# English CV

Name: Anthony Walters

Address: La Grand' Vigne,  
41 boulevard de Provence,  
06700 St Laurent du Var,  
France

Phone: +33 (0) 953 31 59 19

E-mail: motifexpress@aol.com

Nationality: British

Date of birth: 05/01/1946

Place of birth: Rochford, Essex, U.K.

Education: City of Norwich School, Norwich, Norfolk (GCE 'O' & 'A' levels)  
Norwich School of Art

University of Bristol: BA (Hons) English

City University / Institute of Linguists, London: Dip Trans IoLET

Languages: French (fluent), German (notions)

# Relevant professional experience

1976 - 1981: EFL teacher, IFG, Quai de Grenelle, 75015 Paris, France

1981 - 1988: Head of foreign language teaching (English, German),  
ETT, 60290 Monchy St Eloi, France; EET was a further education college specialised in international freight transport and customs procedures, affiliated to AFT (the French Transport Association)

1988 - 1999: Freelance technical translator and interpreter (French> English) based in Paris, France.

1999 - 2007: Freelance technical translator (French> English) based in Norfolk, UK.

2007 - : Freelance technical translator (French> English) once again located in France, at St Laurent du Var, in the *Alpes-Maritimes,* France

As a translator:

My fields of expertise include:   
Power generation (nuclear, hydro, thermal), electricity transportation and distribution, nuclear plant safety, power plant process management, international trade & freight transport (air, sea, road, rail), legal, financial, banking and insurance services, marketing, public relations, advertising and promotion, commercial websites & localisation.

My recent clients (both direct and via agencies) include:  
Alstom Power, Massy (automated process control systems; manuals, internal communications); EDF (plant process control systems); AREVA (EPR nuclear plant I&C systems); Autorité de Sureté Nucléaire (qualification); Automobiles Citroën, Levallois-Perret (technology transfer); SNR Bearings (data sheets, press files); Michelin (websites); AFT, Paris (international freight transport, training materials); British Embassy, Paris; French Consulate-General, Hong Kong (corporate); Marseille-Provence metropolitan district (public relations); Marseilles European Capital of Culture 2012 (successful candidature); ESCOTA (motorway management); IBFI, Noisiel (training institute of the Bank of France: international banking procedures); IDN, Yerres (credit/insurance database management); RosettaScribes, Amsterdam (legal & financial)

Further details regarding clients and/or personal or professional references can be supplied on request.

# CV français

Nom : Anthony Walters

Adresse : La Grand' Vigne,  
41 boulevard de Provence,  
06700 St Laurent du Var,  
France

Téléphone : +33 (0) 953 31 59 19

E-mail : motifexpress@aol.com

Nationalité : Britannique

Date de naissance : 05/01/1946

Lieu de naissance : Rochford, Essex, G-B.

Education : City of Norwich School, Norwich, Norfolk, GB

University of Bristol, GB : BA (Hons) English

City University / Institute of Linguists, Londres, GB : Dip Trans IoLET

Langues : Français, allemand (notions)

## Expérience professionnelle en traduction

2007 - : Traducteur indépendant professionnel (français > anglais) installé en France à St. Laurent du Var, dans les Alpes maritimes, France

1999 - 2007 : Traducteur indépendant professionnel (français > anglais) basé en Angleterre

1988 - 1999 : Traducteur indépendant professionnel (français > anglais) basé à Paris, France

Parmi mes domaines :   
Technologies de production, transportation et distribution d'énergie électrique (nucléaire, hydro, thermique) ; sureté nucléaire, systèmes de contrôle-commande des centrales, informatique appliquée, gestion des processus et systèmes automatisés de contrôle/commande ; commerce & transports internationaux (rail, route, air, mer) ; services juridiques et financières, procédures bancaires, assurances ; marketing, communication et publicité, localisation de sites Internet

Parmi mes clients (directs et indrects) :   
Alstom Power, Massy (procédés, contrôle-commande) ; EDF (contrôle-commande des centrales) ; AREVA (construction nucléaire/contrôle-commande) ; ASN (sureté nucléaire) ; Automobiles Citroën, Levallois-Perret (transfert de technologie) ; SNR Roulements (fiches techniques, dossiers de presse) ; Michelin (sites web) ; AFT, Paris (transports internationaux/formation) ; Ambassade de Grande-Bretagne, Paris ; Consulat-Général de France, Hong Kong (entreprises françaises) ; Territoire de Marseille-Provence (communication) ; Marseille Capitale européenne de culture 2012 (candidature sélectionnée) ; ESCOTA (gestion des autoroutes du sud) ; IBFI, Noisiel (institut de formation de la Banque de France: procédures bancaires internationales) ; RosettaScribes, Amsterdam (juridique et financier).

Autres expériences professionnelles

1981 - 1988: Directeur d'enseignement des langues étrangères (anglais, allemand)  
ETT, 60290 Monchy St Eloi, France (institut de formation professionnelle en transports internationaux et dédouanement, affilié à l'AFT)

!976 - 1981: Professeur d'anglais, IFG, Quai de Grenelle, 75015 Paris, France

Des informations supplémentaires, y compris des références personnelles et professionnelles, peuvent être transmises sur demande.